



Estudiantes ermueños participantes en la anterior edición del programa en Deba. :: EL CORREO

# 150 escolares ermueños recogerán datos sobre la fauna y flora de Deba

El programa 'Azterkosta', que lleva funcionando desde hace 18 años en Ermua, cuenta en esta edición con mayor participación

AINHOA LASUEN

**ERMUA.** 150 escolares de colegios de Ermua acuden hoy a Deba para participar en la iniciativa de educación ambiental sobre el litoral 'Azterkosta'. Se trata del mayor número de participantes desde que se creara la actividad. Estos jóvenes irán acompañados de 10 profesores y la ermueña Isabel Prieto, que lleva en la coordinación del programa desde hace 18 años.

Los estudiantes de entre 10 y 12 años forman parte de la red de voluntariado que recoge anualmente los datos sobre fauna, flora o nivel de

contaminación del litoral.

Estos jóvenes salen hoy, a las 9.00 horas, en tren hacia Deba, donde realizarán su trabajo de campo y volverán a las 13.00 horas.

Para desarrollar esta actividad se divide la costa en bloques de 500 metros, que se adjudican a cada grupo en función de sus intereses y de la necesidad de abarcar el máximo posible de costa.

Los grupos participantes entran en estrecha relación con el medio que les rodea, lo examinan minuciosamente y por cada bloque de 500 metros cumplimentan un sencillo cuestionario donde se recogen datos sobre las características generales del tramo de costa asignado, sobre los organismos que lo habitan o las problemáticas ambientales que padece.

Además, 'Azterkosta' ofrece la oportunidad de aportar opiniones e ideas para mejorar la gestión de la zona costera, detectando problemas,

denunciando actuaciones ilegales o proponiendo áreas cuya conservación sería interesante lograr.

Para realizar los análisis correspondientes los jóvenes cuentan con el material necesario: mapa de la zona, cuestionarios para recoger los datos o material de análisis del agua.

## Trabajo previo

Como resultado de las campañas realizadas hasta la fecha se ha generado una gran cantidad de información, reflejada en los distintos informes editados desde 1992. En general, los estudios determinan que «es una zona con buen aspecto medioam-

biental», aunque siempre aparecen elementos puntuales que evidencian un mal estado o uso.

Este trabajo se prepara con anterioridad y a lo largo de las últimas semanas el alumnado ha estudiado, en el contexto de los talleres de educación ambiental, el ecosistema costero y cómo reconocer a distintas especies. Este programa es la adaptación del programa europeo de educación ambiental 'Coastwatch', proyecto que vio la luz en Irlanda a finales de los 80 y llegó a Ermua en 1992. 'Azterkosta' aspira a ser un instrumento de ayuda para conocer mejor el litoral, difundir su problemática y ampliar la concienciación social sobre la necesidad de proteger los espacios naturales costeros.

En el caso del alumnado de Ermua los estudios se realizan siempre en Deba lo que permite constatar los cambios que se han dado en los últimos 18 años.

## Los escolares de los centros de Ermua realizan esta actividad todos los años desde 1992

### TELÉFONOS DE INTERÉS

<b>URGENCIAS</b>	
SOS DEIAK	112
DYA	943 464 622
<b>HOSPITALES</b>	
Hospital Mendaro	943 032 800
Ambulatorio de Eibar	943 032 500
Ambulatorio de Eibar (Torrekua)	943 032 650
Ambulatorio de Ermua	943 032 630
<b>POLICÍA MUNICIPAL</b>	
Eibar	943 708 424
Ermua	943 176 300
<b>ERTZAINZA</b>	
Eibar	943 531 700
<b>BOMBEROS</b> Toda la provincia 112	
<b>TRANSPORTES</b>	
Euskotren	902 543 210
Pesa Eibar	902 101 210
Lurraldebus	
Bizkaibus	902 222 265
<b>TAXIS</b>	
Eibar	943 203 071 y 943 201 325
Ermua	943 170 396
<b>AYUNTAMIENTOS</b>	
Eibar (Centralita)	943 708 400
Eibar (Oficina de información a la Ciudadanía)	
Pegora	010
Ermua	943 176 32

\* EL CORREO no se hace responsable de cambios de última hora

### CARTELERA DE CINE

<b>EIBAR</b>	
<b>COLISEO</b> Merkatu Kalea, 2	
Izarren Argia	22.30
Baaria	22.30
Ga'hoole, la leyenda...	22.30

<b>ERMUA</b>	
<b>LOBIANO KULTUR</b> Goienkale s/n	
No hay sesión	

### COMUNICACIONES

<b>AUTOBUSES</b>	
<b>EIBAR-SAN SEBASTIÁN</b>	
Laborables: 7.00*, 8.00, 8.30, 9.00*, de 9.30 a 13.30* cada hora y de 14.30 a 20.30 cada hora.	
Sábados: 7.00*, 8.30 y de 9.30* a 20.30 cada hora.	
Festivos: 8.30, 12.30, 13.30, 15.30, 18.30 y 20.30.	
*Salida desde Ermua diez minutos antes	
<b>SAN SEBASTIÁN-EIBAR</b>	

Laborables: 7.00, de 7.30 a 13.30 cada hora, 15.00*, de 15.30 a 18.30* cada hora, 19.30, 20.30 y 21.00*	
Sábados: 7.00, de 7.30 a 14.30* cada hora, de 15.30 a 20.30 cada hora, 21.00 y 22.00*	
Festivos: de 8.30 a 18.30 cada dos horas, 19.30, 21.00* y 22.00*	
*Llegada a Ermua	

<b>EIBAR-BILBAO</b> (Autopista)	
De lunes a sábado: Desde las 6.40 hasta las 20.40 cada hora. Domingos y festivos: Desde las 7.40 hasta las 21.40 cada hora.	

<b>BILBAO-EIBAR</b> (Autopista)	
Laborables: De 6.40 a 21.40 cada media hora. Sábados y festivos: De 7.40a 21.40 cada media hora.	

<b>EIBAR-VITORIA</b>	
Laborables: De 7.00 a 21.00 cada hora y a las 6.15, 10.15, 14.15 y 18.15.	
Festivos: 10.30, 14.30, 18.30 y 20.30.	

<b>VITORIA-EIBAR</b>	
Laborables: De 6.30 a 20.30 cada hora y a las 12.00, 16.00 y 20.00.	
Festivos: 10.30, 14.30, 18.30 y 20.30.	

<b>EIBAR-PAMPLONA</b>	
Laborables: 7.45 y 13.30.	
Festivos: 7.45 y 18.00	

<b>PAMPLONA-EIBAR</b>	
-----------------------	--

Laborables: 11.00 y 18.00.	
<b>EIBAR-ARRATE</b>	
Sábados: 14.15.	
Festivos: 9.00, 10.00, 11.00, 13.00 y 18.00.	

<b>ARRATE-EIBAR</b>	
Sábados: 14.45.	
Festivos: 9.30, 10.30, 11.30, 13.30 y 18.30.	

<b>EIBAR-ELGETA</b>	
Laborables: 13.30 y 20.30.	
Festivos: 12.00 y 19.00.	

<b>ELGETA-EIBAR</b>	
Laborables: 14.00 y 20.50.	
Festivos: 12.30 y 19.30.	

<b>EIBAR-HOSPITAL MENDARO</b>	
Lunes a viernes: 6.20, 7.05 (de 7.05 a 22.35 cada media hora).	
Sábados: De 7.00 a 21.00 cada hora.	
Domingos: de 8.00 a 21.00 cada hora.	

<b>HOSPITAL MENDARO-EIBAR</b>	
Laborables: De 6.45 a 21.15 cada media hora. Y a las 21.55.	
Sábados, domingos y festivos: De 7.45 a 20.45 cada hora y a las 21.55	

<b>TRENES</b>	
<b>BILBAO-EIBAR</b>	

### EN BREVE

#### Concierto de música, esta noche en la iglesia

El programa del Musikaldia 2010 comienza hoy con la actuación del Coro y Orquesta de Cámara de Bilbao. La agrupación actuará en la iglesia parroquial Santiago Apóstol, a partir de las 22.15 horas. La entrada costará 5 euros. Este concierto contará con la mezzosoprano ermueña Elena Roldán y la soprano María Montes. Cada una interpretará dos piezas durante el concierto. Se tocarán otras doce piezas de música de cámara.

#### Charla dentro de las Jornadas Micológicas

Con motivo de la Jornadas Micológicas de Ermua, el presidente de la Sociedad Micológica de Basauri, Pablo García, ofrecerá hoy una charla (de una hora de duración aproximadamente) sobre los hongos y las setas. Será a partir de las 19.30 horas en Lobiano Kultur Gunea.

#### Salida del club de montaña Artarrai para mañana

El club de montaña de Ermua, Artarrai, ha organizado para mañana una salida para recorrer los límites territoriales del municipio de Ermua. La salida se producirá a las 8 de la mañana desde la plaza y tendrá una duración aproximada de 6 horas, a ritmo tranquilo. La organización aclara que «el recorrido es apto para cualquier persona acostumbrada a andar». En este paseo se verán algunos de los 'mugarris' o mojones que delimitan el territorio ermueño.

#### Extracciones de sangre, hoy en la plazoleta

La Asociación de Donantes de Sangre de Ermua, Dosaner, anuncia que ha preparado para mañana una nueva sesión de donaciones dirigida y abierta a toda la población ermueña. Será junto a la plazoleta de Patxi y la unidad móvil se instalará en este lugar en horario de 9.15 a 14.00 horas.

Laborables: 5.57. Diario: (De 6.57 a 20.57 cada hora), 9.34 y 20.34.	
Sábado noche: 23.50, 1.50, 3.50 y 5.50.	
<b>EIBAR-BILBAO</b>	
Laborables: 6.13, 7.13. Diario: (De 8.13 a 22.13 cada hora), 10.36 y 21.36. Noches: 2.05, 4.05, 6.05 y 7.29.	
<b>ERMUA-BILBAO</b>	
Laborables: 6.19 y 7.19. Diario: De 8.19 a 21.19 cada hora.	
<b>SAN SEBASTIÁN-EIBAR</b>	
Laborables: 5.47, 6.47. Diario: De 7.47 a 20.47, cada hora, 9.20 y 20.20.	
<b>EIBAR-SAN SEBASTIÁN</b>	
Laborables: 6.13 y 7.13. Diario: De 8.13 a 22.13 cada hora, 10.35 y 21.35.	
<b>FARMACIAS</b>	
<b>EIBAR</b>	
De 9.00 a 22.00: Zulueta (San Agustín, 5).	
<b>ERMUA</b>	
De 9.00 a 22.00: Aramburu (Av. Guipúzcoa, 46).	
<b>EIBAR-ERMUA</b>	
Noche. De 22.00 a 9.00 horas: Zulueta (San Agustín, 5, Eibar).	

## MENDARO

**MTE celebrará mañana su fiesta de fin de temporada**

## I. LAZKANO

MENDARO. Un año más los cicloturistas mendareses darán por concluida la temporada con un entretenido día, en donde no faltará el deporte y la buena mesa, dos de los ingredientes básicos que impulsan a Mendaro-ko Txirrindulari Elkarte.

La temporada de competiciones y marchas cicloturistas la finalizaron el pasado 12 de octubre en la Subida a San Pedro y ahora llega el momento de descansar, echar la vista atrás y hacer balance de la temporada.

La jornada deportivo-festiva comenzará a las 10 de la mañana con una pequeña salida cicloturista por el Bajo Deba. Partiendo desde el frontón Goñati se dirigen a Soraluze, girar allí y volver a Mendaro, de donde seguirán hasta Deba, subir hasta Alcolea, girar y retornar a Mendaro.

Tras esta pequeña vuelta comenzará la segunda parte, esperando que no haya habido imprevistas bajas debido a la marcha cicloturista. Teniendo como punto de encuentro el Pub Txirristaka, emprenderán el camino hacia el restaurante Landa. Una vez en el Landa, degustarán un magnífico almuerzo y tratarán los diferentes temas y proyectos que están pendientes para el año 2011.

## ERMUA

**Fallado el concurso de postales de verano**

## K. ITURRIAGAGOITIA

ERMUA. Euskal Birusa ha fallado y entregado los premios a los ganadoras del concurso de postales en euskera del verano 2010. En la edición han participado un total de 52 participantes, 38 personas adultas y 14 en categoría infantil. El jurado ha valorado el atractivo de la postal, su significado, el mensaje, el modo de escribir, la originalidad y otros elementos y recursos lingüísticos.

La relación dgalardonadas en categoría infantil han sido Igor Piñeiro, postal enviada desde Lanzarote, premiado con un cheque-compra de 50 euros; Andoni Arroyo (postal de Conil), con cheque-compra de 40 euros y Peio López Aranberria (Mojácar). En la categoría de adultos los premiados son Oscar Morales y Eduarne Iriando (desde Delhi, India). Fin de semana en una casa rural. Nagore Espilla (postal de Noruega): premio de un pase para un spa y circuito y Goizatz Mínguez; y Iosu Iarza, con su postal de México, con una cena.

## MUTRIKU

**La segunda sesión del cine fórum proyecta esta noche la película 'Mediterráneo'**

El ciclo estrena nuevo horario y la proyección será a las 22.15 horas

## GORRITIBEREA

MUTRIKU. La segunda de las proyecciones de la nueva temporada de cine fórum estrenará nuevo horario, concretamente a las 22.15 de la noche, un horario más propio de las proyecciones cinematográficas. Hoy se proyectará la película 'Mediterráneo', de la directora Gabriele Salvatores, que se llevó un Oscar a la mejor película extranjera el año 1991. El tema de la segunda guerra mundial será la base del filme que se ubica en una isla del mar Egeo, conquistada en primer lugar por los soldados, preparada para la defensa posteriormente y finalmente y ante la imposibilidad de salir de la misma orientada a la integración en la misma, una historia cruda pero a su vez muy real.

La proyección será en la sala de proyecciones de Zabiél, y la entrada será totalmente gratuita.

## Fin de temporada

La escuela de ciclismo local Atxuka-

le Txirrindulari Taldea celebrará su fiesta de fin de temporada el próximo sábado, día 30.

En primer lugar y como es habitual celebrarán la vuelta al alto de Milloi, con salida a las 10 de la mañana y posteriormente a las 2.30 de la tarde celebrarán la tradicional comida de hermandad en el restaurante San Juan.

El ciclismo local se encuentra de enhorabuena, dado que la próxima temporada Mutriku volverá a contar con un corredor profesional, lo cual debiera de servir para impulsar esta dura práctica deportiva que cuenta con muchos aficionados a nivel local.

Todos los que deseen participar en la vuelta podrán acudir a las 10 a la rotonda de Txanbolin, mientras que los que deseen acudir a la comida deberán de inscribirse en el propio restaurante.

## Udalbiltza libre

Udalbiltzaren auziak hurrengo astelehenean jarraituko duenez gero, zenbait mobilizazio burutuko dira han-hemenka.

Mutrikun, bihar larunbata, eguerdiko 13:00etan, ordu erdiko



Concierto de Jazz. Marcelo Escrich, Tommy Caggiani y Javier López.

konzentrazioa burutuko da Txurruka plazan.

## Mañana, cita con el jazz

El grupo New Mood Trio ofrecerá mañana un concierto de jazz en la casa de cultura Zabiél a partir de las 7 de la tarde. New Mood Trio está compuesto por Javier López Jaso al

acordeón, Marcelo Escrich al contrabajo y Tommy Caggiani a la batería. Una buena oportunidad para los jazzistas locales que en tiempo de festivales acuden a las grandes citas, razón de más para acudir mañana al concierto dado que este trío ha participado entre otros también en el jazzaldia de San Sebastián.

## SORALUZE-PLACENCIA

**Dediego Brothers presentan en directo su nuevo disco mañana en el Herri Antzokia**

## NEREA ISASTI

SORALUZE-PLACENCIA. El quinteto Dediego Brothers presenta su nuevo disco 'Odola/Sangre' mañana, sábado, a las 22.00 horas en el Herriko Antzokia del polideportivo municipal, de la mano del sello discográfico placentino Hotsak.

El repertorio que ofrece Dediego Brothers combina composiciones originales con temas de artistas como Lee Morgan o Herbie Hancock. Su estilo musical se localiza en los años 60, un período en el que el swing se mezcla con ritmos afrocubanos, funky o bogaloo. Esta característica aporta grandes dosis de

frescura y fuerza que se respiran también en las actuaciones en directo. 'Odola/Sangre' lleva por título su último disco, publicado este año. En el mismo dan muestra de su madurez como instrumentistas y compositores.

Dediego Brothers es un quinteto formado en Barcelona en el año 93 por los hermanos Juan y Víctor de Diego.

Los dos hermanos adquieren una sólida formación musical a partir de su paso por el Conservatorio Superior de Música de Bilbao. Allí comienzan sus respectivas trayectorias artísticas grabando y actuando

en diversos festivales y clubes con formaciones como Pork Pie Hat, Infusion, Papa Blues Band o Dolphin Blues Band. Más adelante se trasladan a Barcelona y sus carreras como músicos adquieren otra dimensión, con participaciones en numerosos festivales nacionales e internacionales de jazz como los de Donostia, Gasteiz, Barcelona, Madrid o Leverkusen y graban con formaciones diferentes.

El grupo Dediego Brothers lo forman Juan de Diego (trompeta y flugelhorn), Víctor de Diego (saxo tenor), Elisabet Raspall (piano), Pere Loewe (contrabajo) y

Caspar St Charles (batería).

## Inauguración

Mañana, sábado, se inaugura el campo de fútbol de Ezozia. El acto de inauguración tendrá lugar a las 13.00 horas y estarán presentes autoridades locales y representantes de la Diputación, Federación Guipuzcoana de Fútbol, la empresa Soraluze y el Ayuntamiento de Antzuola. Tras este acto, se celebrará una comida. Hacia las 16.30 horas, se rendirá homenaje al jugador Ibai Rascón, que lleva 17 años jugando en el Soraluze y a continuación se disputarán varios partidos de fútbol.

## ERMUA

**Colectivos gays, lesbianas y transexuales celebran mañana una jornada reivindicativa**

## A.E.

ONDARROA. El movimiento Ehgan de Lea Artibai (Euskal Herriko Gay-Les Askapen Mugimenduak) en colaboración con el Consejo para la Igualdad de las Mujeres de Ondarroa, llevará a cabo varias actividades mañana. A las 18.00 horas se llevará a cabo una concentración en la Alameda con el lema 'La transexualidad no es una enferme-

dad, la transfobia en cambio sí'. Esa jornada se celebrará el Día Internacional a favor de la Despatologización de la Transexualidad, en la que 47 municipios saldrán a la calle, entre ellos Ondarroa, para exigir la despatologización Trans. «Queremos denunciar que hoy en día, en pleno siglo XXI, las identidades trans, transexual, transgenero y travesti están catalogadas como 'in-

congruencia de género' o 'enfermedad o mal del travestismo'. Exigimos que las llamadas enfermedades de la identidad de género sean eliminadas de las guías internacionales de enfermedades (DSM y CIE), y reivindicamos nuestro derecho a decidir con autonomía acerca de nuestro cuerpo. Asimismo, queremos recordar que la despatologización no puede suponer de

ninguna manera la negación de los derechos a la salud de las personas trans. Exigimos una sanidad Trans-específica que esté garantizada en la red pública».

Tras la concentración se podrá ver un cortometraje Trans y visitar la exposición 'Borroka baten koloreak' ('Los Colores de una Lucha') que estará abierta en la Cofradía Vieja entre el día 23 de octubre y el 8 de noviembre.

Finalmente, a partir de las 23.00 horas, el Kafe Antzokia acogerá la fiesta en favor de la Libertad Sexual, en el que habrá performances y los DJs Dj 2tor, Kuki y Atxur.